

# Parks in Germany

# The German Tribune

Is Germany a country of parks as well? Indeed it is. There is the magnificent Englischer Garten in Munich, the blossoming gardens around the river Alster in Hamburg, the flower beds of the German Federal Garden Show in the capital, Bonn, situated on the Rhine, and over a thousand other parks including whole forests. Again and again the landscape thickens to a park. Where a park

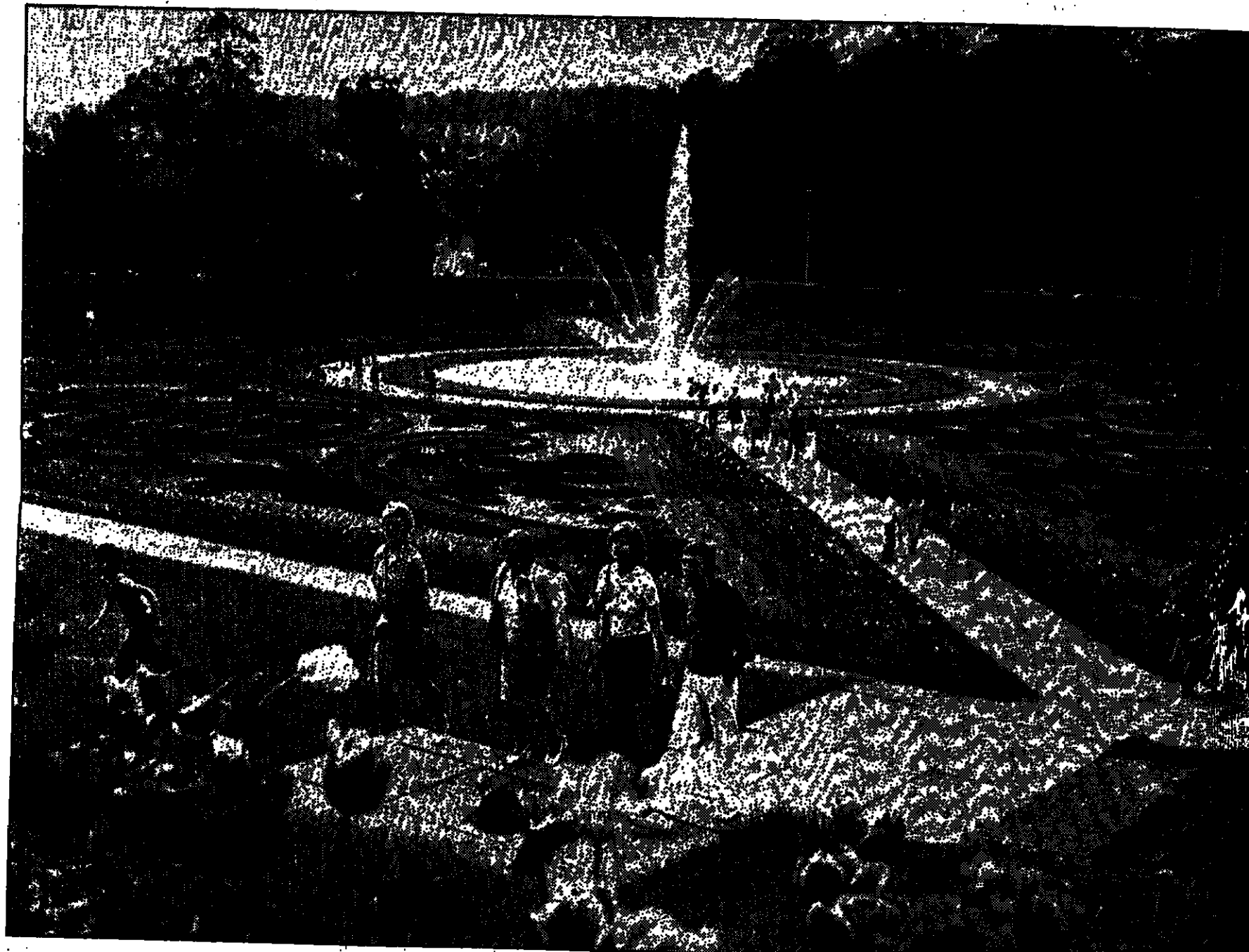
transcends the borders of a town and takes over the woody hills both architects and gardeners sail with the wind. A good example is the Gruga Park in Essen, in the Ruhr area: it was laid out in 1929 and comprises waterworks, a botanic garden and exhibition halls. Or the Wilhelmsheide mountain park at Kassel: in its midst is the residence built in 1788 which was temporarily

occupied by Napoleon II. Or Ludwigsburg on the Neckar with its baroque palace and park and its fairy-tale garden. The beautiful on the island of Malnau on Lake Constance, on the other hand, is a different kind: here the Swiss Count Bernadotte looks after his gardens with Mediterranean vocation. Why not make a tour of the parks of Germany?

Hamburg, 8 June 1980  
Fifteenth Year - No. 944 - By air

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

C 20725 C  
ISSN 0016-8858



Ludwigsburg

Gruga-Park/Essen

DZT  
Beethovenstrasse 69, D-5000 Köln

## Cash deal heads-off Community crisis

Foreign Ministers, meeting in Brussels, have agreed to refund proposals totalling £ 1,577m this year next to offset Britain's heavy net contribution to Common Market finances. But members of the Nine will have to close the gap instead. The terms agreed post Bonn an extra DM2.6bn in 1980 and 1981, and this year Bonn, with a net contribution of DM4.1bn, will continue as the leading net source of Common Market cash.

Let no-one succumb to the illusion that the Community's reputation has been restored overnight as a result of the agreement reached by EEC Agriculture and Foreign Ministers in Brussels.

A reputable compromise it may be, but it has no shortage of cloven hooves. Besides, the Common Market was by no means in dispute only over CAP and net contributions.

Of late the Nine have accumulated a list of problems. It has almost been as though they have developed a taste for them.

They ranged from the dispute over higher farm price guarantees, a lower net contribution to the Brussels coffers by Britain, the 1980 EEC budget (which has still not been passed by the European Parliament) and dissension over sanctions against Iran to the Moscow Olympic boycott.

The Community is inured to crises, which may be an advantage. Someone

### IN THIS ISSUE

FOREIGN AFFAIRS Page 2  
Coalition caught between mirror accusations of left and right

PHILOSOPHIES Page 4  
East and West pay homage to father of military theorists

BUSINESS Page 6  
Big three of the chemical industry keep at the head of the pack

THE THEATRE Page 11  
Berlin festival struggles to find the right formula

The German Tribune Political Affairs Review is included with this issue.

Unaccustomed to them might well have despaired at the difficulties into which the Nine had manoeuvred themselves.

Nationalist egotism to the point of stubbornness and shortsightedness has left the Common Market weak at the knees and in a state of weakness reminiscent of a previous crisis a decade and a half ago.

In those days the EEC was paralysed for a while by General de Gaulle's empty-chair policy.

On this occasion, agreement was reached on two issues after a long night's session in Brussels.

But a great deal remains to be done even if Westminster agrees to the terms and Mrs Thatcher does not have the House of Commons vote against the package because she is still not satisfied.

At the same time the Nine's Foreign and Agriculture Ministers did make substantial headway, albeit political, not economic. The argument about EEC farm prices and Britain's net contribution had reached such a stage that the Common Market structure was beginning to show signs of wear and tear.

France had already threatened to catapult Britain out of the common agricultural market, while in Britain, anti-Market forces have gained dangerous ground.

The risk of the European Community degenerating into an organisation with two categories of membership loomed alarmingly large.

And who was going to submit voluntarily to second-rank membership? Certainly not Britain. In all probability it would have politely declined and tendered its resignation.

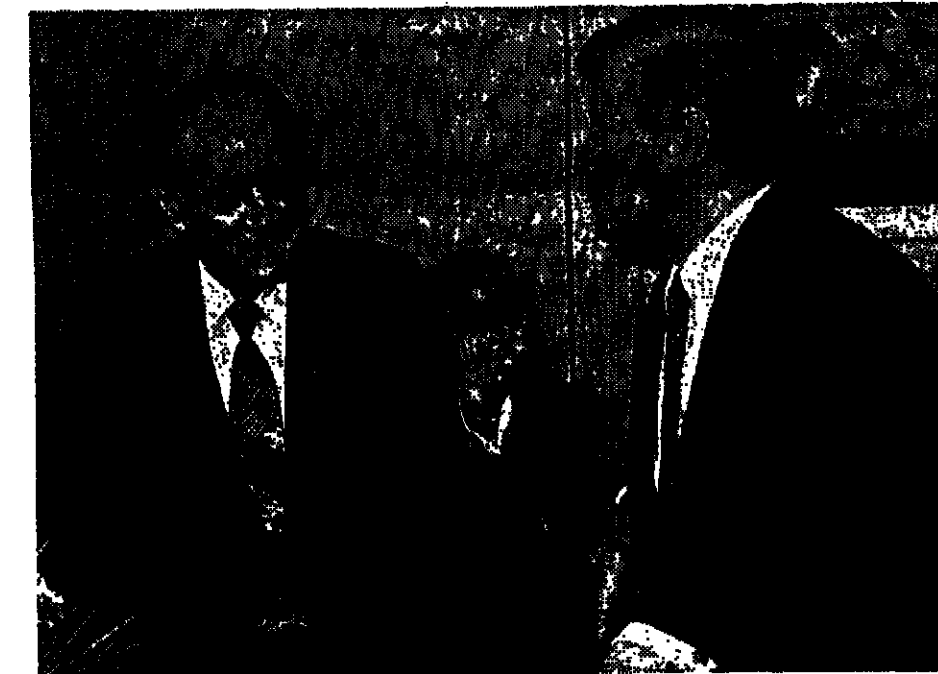
This risk has been eliminated (for the time being) but only at a high price. Farm price guarantees are to be increased by five per cent as a sop to the French. Economically this is nonsense.

The EEC Commission reached the upper limit of what was economically tolerable in proposing farm price increases of two and a half per cent.

EEC finances are met by a one-per-cent levy on member-countries, value-added tax revenue and by tariffs and levies of other kinds.

Expenditure is likely to exceed income by next year at the latest. Farm price subsidies are simply too expensive, and the higher prices agreed in Brussels will merely accelerate matters.

So will the failure to impose effective



Soviet Deputy Premier Nikolai Tikhonov makes a point to Chancellor Schmidt during their meeting in Bonn. (Photo: Bundesbildstelle)

penalties on overproduction of milk and, last but not least, the new mutton regulations.

Anyone would have thought the Common Market did not have enough of such costly ballast to underwrite as it was, yet the Brussels terms will cost a further DM500m a year.

Mrs Thatcher is keen to be hailed as the consumer's friend, yet when the decision was taken in Brussels and Britain had to decide between British voters and European consumers she too decided discretion was the better part of valour.

Fine-sounding ambitions of doing something about the irksome CAP once and for all and cutting costs to something warrantable were gone with the wind, sacrificed to her own advantage.

Consumers must as a result expect food prices to go up again.

Yet it would be wrong to lay the blame solely at Mrs Thatcher's door. She merely took advantage of the opportunity, just as the French did.

France regarded an amply-proportioned

Continued on page 2

## Bonn, Moscow to extend economic links

Bonn and Moscow are to intensify and extend economic cooperation, especially in the energy sector (oil and natural gas), between now and the end of the century.

Long-term objectives were laid down until the year 2003 at the ninth session of the joint economic affairs commission in Bonn.

Statements were made for the two sides by Bonn's Economic Affairs Minister, Count Lambsdorff, and Soviet Deputy Premier Nikolai Tikhonov.

The 75-year old Soviet economist, a Kremlin leader, was the highest-ranking Soviet visitor to Bonn since the outbreak of the Afghanistan crisis.

The joint gathering was to have been held early in January but was postponed on account of Afghanistan.

The commission drew up a long-term programme to flesh out the 25-year-economic affairs agreement concluded by the two countries in 1978.

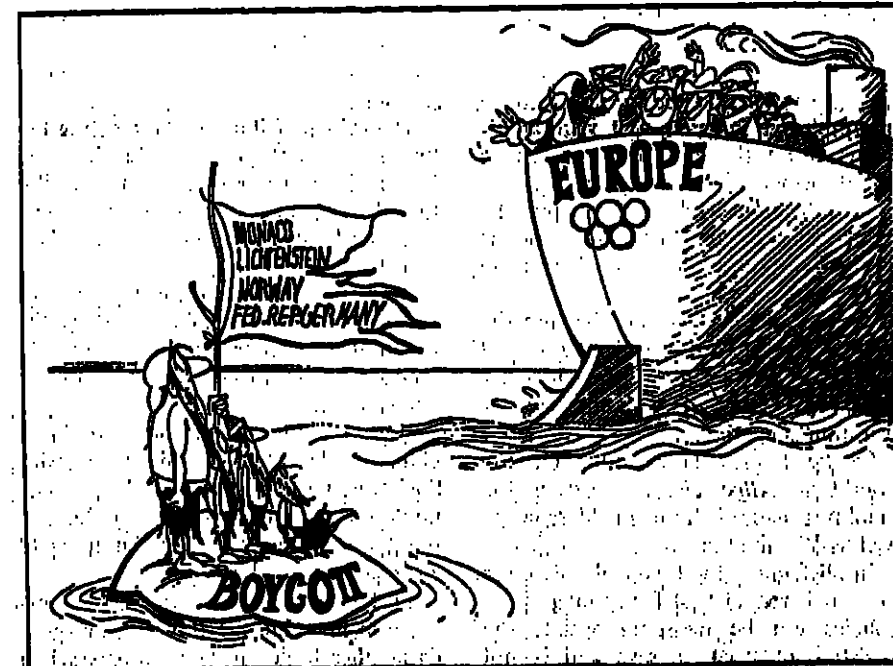
It will be signed by President Brezhnev and Chancellor Schmidt in Moscow at the end of this month.

After the two days of talks, Count Lambsdorff and Mr Tikhonov voiced satisfaction with the course they had taken. "Economic ties are satisfactory," said the Bonn Minister, "but they cannot be viewed separately from the background of international affairs."

Economic and international affairs were reviewed by Mr Tikhonov and Chancellor Schmidt when they met on May 30.

Asked whether the discussion of economic affairs had implied limitations in the supply of strategic goods to Moscow, Count Lambsdorff chose to answer with a curt "No".

(Photo: dpa)



(Cartoon: Kohn/Kölnischer Anzeiger)



## Opposition bounces back with a new defiance

The decision has not yet been taken. But this too is a sign of liberalism. A Bonn CDU official explained: "Clear decisions often are not part of leadership."



## ■ PHILOSOPHIES

## East and West pay homage to father of military theorists

The 200th anniversary of the birth of Carl von Clausewitz on June 1 was commemorated throughout the world — in East and West. The Prussian major-general did not become famous through battles won but through his classical work, "On War". This work does not deal with war as such but with war as the ultimate instrument of politics.

Clausewitz breaks down war ("conflict of major interests which is resolved in blood") into three component parts, in order of priority.

- The political objective
- The aim of the war itself
- The military means

But he says that politics is the major factor in all three parts: even the armed forces are a political instrument above all — an instrument used by politics to secure peace.

These aspects deserve world-wide attention on the eve of the 200th anniversary of Carl von Clausewitz's birth.

He is the only classical military man recognised, used and quoted time and again in East and West. Accordingly, the anniversary of his birth will be commemorated by both power blocs — a most unusual situation in our divided world.

In this country, the Clausewitz Society has already celebrated the anniversary with a very successful congress at the Bundeswehr Leadership Academy in Hamburg.

And it is certain that tribute will be paid to the Prussian general by a guard of honour at his grave in the city of his birth, Burg, near Magdeburg, East Germany.

The GDR authorities saw to it that "their" General von Clausewitz, who died in Wroclaw (now Poland) and was buried there, was exhumed in the 1960s and taken to his final resting place with full military honours.

But the Clausewitz anniversary will not only be celebrated in the two Germanies. The rest of the world will also pay tribute to him.

There are good reasons for this — especially for the Leninist sphere of interest. But only the few historians who have delved deeply into Clausewitz know these reasons.

It is one of the many paradoxical traits of German history that the politically minded Clausewitz was not discovered by the German military brass.

It was, instead, Friedrich Engels, the founder of militant world communism, who deserves credit for this.

In a letter which the "general" and military expert of the first communist movement wrote to Karl Marx, Engels termed Clausewitz a "star of the first order".

The consequences could not be foreseen at the time. Many decades later,

Lenin also became interested in Clausewitz and studied his "On War" in 1915 while in exile in Switzerland.

He wrote down excerpts and made notes in the margin of the book — notes which have meanwhile become part of the dogma of Leninism.

Thus, Clausewitz attracted more and more interest — first in Moscow, where the study of his works was made a compulsory subject at the Frunse Military Academy. From there, his fame radiated to most other orthodox communist countries, including the China of that time.

When Chancellor Helmut Schmidt visited Peking he was told of the high esteem which Mao Tse-tung held for the German philosopher of war.

But Lenin would not have been the totalitarian revolutionary and ideological fanatic that he was had he not "revolutionised" Clausewitz as well. In other words, he turned him inside out as Marx did with Hegel; and this should be remembered today.

In the old pre-1918 Germany, the most important thesis of "On War" was quoted over and over. But it was never properly understood nor did anybody act in accordance with it. This thesis says: "War is the continuation of politics with other means."

The priority of politics over purely military matters was thus clearly estab-



Carl von Clausewitz

lished. But Wilhelmian Prussia accepted this.

Lenin, on the other hand, drew revolutionary conclusions from it and proclaimed: "Politics is the continuation of war and class struggle with all and illegal means."

It is not known whether strict Leninists have abandoned this principle. It is important to stress that Clausewitz himself saw politics in an entirely different light.

In the sixth chapter, section 8, of "On War", headed "War is an instrument of politics", he wrote: "It must be proposed that politics encompasses the balance of all interests of internal administration including those of justice and whatever else philosophical might mention."

"For politics is nothing in itself."

Continued on page 5

## THE MEDIA

## Ahlers stamps his influence on the external radio service

Conrad Ahlers has made his influence strongly felt since becoming director of Deutsche Welle radio station in March, when the international situation was worsening.

He has given occasional commentaries on subjects such as the world political situation and German-American relations.

In April he sent a round-robin to readers which opened with a typical Ahlers sentence: "The increased tension in the world political situation and particularly Bonn's involvement in the West's crisis management, has led us to consider how we can adjust our programmes to the crisis situation presently affecting the Federal Republic of Germany."

He also recommended "support for what strengthens our own resistance." These are good maxims for the two Bonn-based radio stations Deutsche Welle and Deutschlandfunk public corporations which broadcast in several dozen languages to many countries, presenting and explaining the German viewpoint on important questions.

Deutsche Welle has made three changes in its programme in response to the Afghanistan crisis. It now gives more air-time to broadcasts in Pushtu and Dari to the central Asian crisis area and has also stepped up its English language broadcasts to North America.

The station broadcasts 160 minutes in Russian per day, in three blocks. There have been proposals to increase the time allocation here, too, but the Radio Council has not yet made up its mind. There are too many people involved in the decision-making process. And there is talk of "technical difficulties."

However, Deutsche Welle will soon be starting broadcasts in Cantonese. Editor in Chief Jaene says that the station has good contacts with China. A new relay station is being set up in Sri Lanka, and this will improve transmissions to South East Asia. The foundation stone is due to be laid this autumn.

The Bundestag Budget Committee

insights with abstruse recommendations and outlooks.

Decline of the West closes with evocation of that "ambition of the generations, which does not lie in the amassing of riches but in the task of genuine leadership beyond all monetary advantage... Only blood conquest relinquishes money."

Although this "prophet of the conservative revolution," as Hermann Lenz called him, certainly prepared a ground for the intellectual climate of the Nazi ideology with such dual prophecies, he himself never fell for the Nazis.

He saw Hitler as a carnival dancer and opposed his Teutonicism, saying "Race is what one has not what one longs to. The one thing is ethics and other zoology."

Thomas Mann was disgusted with Oswald Spengler as early as 1924. He abhorred the "schoolmasterly untouchability" and fatalism and the "prophet-like attitude" as he called the "malicious absolutism" which led to the development of the human spirit as if this development were impossible.

Apart from the many questions concerning historic facts, this has remained the most important objection to Spengler: based on a pseudo-biological concept of man, he saw history as an inevitable process and "world tribunal."

He differs from dogmatic historians only regarding the aim but not the process.

Whether the people — the protagonists — are assigned a leadership role whether this role is played by the

Continued on page 7

## Oswald Spengler charted the inevitable role of history



Oswald Spengler

(Photo: dpa)

1922, met with a much less enthusiastic response.

The fact that Spengler's *Outline of a Morphology of World History*, as he calls his work in the sub-title, retained its fame through the 1920s and 1930s is largely due to the Germans' susceptibility to negative utopias.

This was promoted in equal measure by the First and the Second World Wars. And today again the world is seized by visions of doom. It trembles at the thought of dwindling energy supplies and a global North-South conflict.

In his essay, *Years of Decision* (1933), Spengler wrote on this subject: "What if one day the class and race struggle combine to put an end to the white world? This is in the nature of things, and neither of the two revolutions will turn down the help of others only because it despise them."

In *Man and Technics* (1931), he put forward the curious thesis that the white peoples should have kept their technical knowledge from the coloureds. But instead, he wrote, they were "proud of the admiration of Indians and Japanese."

This had inevitably turned into "the revenge of the exploited world against its masters."

Spengler, who resigned his position as teacher of mathematics in 1910 and afterwards lived in Munich as a private scholar, frequently combined startling

Art and philosophy have "irrevocably become a thing of the past." The people, be they factory workers or entrepreneurs, are "slaves" of the "devilish machine," Oswald Spengler wrote in the *Decline of the West*.

Leadership in the economy is exercised by the "engineer, the knowing priest of the machine." "The dictatorship of money continues."

The new man is the "totally unmetaphysical, uprooted dweller of the metropolis, the traditionless realist in the amorphous mass — irreligious, intelligent, barren."

"For him, *Weltanschauung* is above all a matter of money."

He pays tribute to a "naturalism which, so far as social and sexual matters are concerned, is tied to atavistic human instincts, the *panem et circenses* which is with us again today in the cloak of collective bargaining and the sports stadium."

It is thus that Spengler described the "inevitable disintegration of West European-American culture into civilisation — a necessary organic sequence which is simultaneously completion and end, which follows life as death and spiritual senility, the stony, petrifying metropolis."

And as to the economic framework in which this takes place, he writes: "The stream of economic life moves towards the major raw materials areas; nature is exhausted, the globe is sacrificed to the Faustian thinking in categories of energy."

For the engineer and "his economy, energy and performance take the place of the person and the object."

Spengler, who was born 100 years ago on May 29, 1880, the son of a civil ser-

cent of the Poles who listen to foreign broadcasts also tune in to the *Deutschlandfunk*.

Reliable figures on numbers of listeners are now easier to obtain because scientific research in this field has made a lot of progress since the mid-seventies.

Up to then, planners only had estimates to go on and the various sections always upped estimates so they they would get a larger share of the budget. Since 1974, American analyses using computers have provided increasingly reliable figures.

Thousands of travellers in and visitors from socialist countries are questioned about their listening habits; the computer then eliminates errors arising from over-representation of intellectuals and city-dwellers. These estimates show that *Deutschlandfunk* can reckon with about 8.9m listeners in the Soviet Union. The BBC has 9.9m listeners, but its air-time is twice as long. *Deutschlandfunk* knows also that 30 per cent of its listeners are women and 72 per cent are the Ukraine. These are American, not German, figures.

Western radio services have also been cooperating more closely in monitoring broadcasts in recent years. The more critical the world situation is, the more important it is to tune in to news and commentaries in reception areas, so that western stations can close information gaps, correct false statements and ward off propaganda attacks.

The more effectively it can do this, the greater the interest in its broadcasts to these areas. The Bonn Ministry of Foreign Affairs and the Chancellor's Office also benefit from these monitoring services.

The worsening of the world situation has led to the foreign language transmissions being brought closer to the Bonn government's policies. Director Ahlers wants them to stick as closely as possible to Bonn policies. But he also reminds us: "I am a man of the Grand Coalition."

Ernst-Otto Maatzke  
(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 12 May 1980)

The North German Radio and Television network (NDR) will not now be dissolved at the end of the year.

This follows a ruling by the Supreme Administrative Court in Berlin.

The ruling means that, for the next few years at least, Lower Saxony will remain together with Hamburg in the network.

Both Schleswig-Holstein and Lower Saxony have CDU governments while Hamburg is governed by the SPD. This point is at the crux of the affair, which has been raging for a year.

The court said that Lower Saxony could not quit the NDR, because its notice was not in order.

Schleswig-Holstein's was, but it will have little choice but to stay in, since alone it would not have the funds to finance a new network.

The litigation on the NDR is now over. This will certainly please the 3,500 NDR staff who were worried about their jobs. Listeners and TV viewers also have some cause for satisfaction because in the end they would have had to pay for the expensive dissolution of the NDR.

The politicians on the other hand have suffered a severe defeat — and not even the Social Democrats can talk of a victory. The judges could not, and did not wish to, discuss the political problems of the dispute. These remain unresolved.

A look at the history of the dispute shows this. The immediate cause of

Wilhelm von Schramm

(Kleiner Nachrichten, 29 May 1980)

Wilhelm von Schramm, is generally recognised as one of Germany's foremost Clausewitz scholars.

## Network given reprieve by court ruling

Stoltenberg, Schleswig-Holstein's Prime Minister, giving notice was NDR's reporting on the demonstrations at Brokdorf nuclear power station.

Stoltenberg, and the entire CDU, said it was too left-wing. Others reasons for pulling out were the station's debts totalling DM140m and inadequate coverage of Schleswig-Holstein news.

Lower Saxony Prime Minister Albrecht added a further demand, which Stoltenberg accepted reluctantly, to the list of grievances: he called for the introduction of private, commercial TV and radio stations.

The fierceness with which the controversy about commercial TV and radio was fought out at the cost of the NDR gives some indications of the crux of the matter.

There are good arguments for and against increasing the range of programmes by allowing commercial stations. But instead of discussing the pros and cons calmly, the opposing parties became involved in a kind of war of religion.

Or does anyone really believe that the CDU is only concerned with the free-

dom of opinion and information and the SPD only concerned with preserving the public corporation form for the benefit of the citizens as a whole?

There are better grounds for believing that the SPD fears commercial radio might be hostile to it and the CDU hopes it would benefit. This at any rate would account for the style in which the parties have conducted the debate, not only in the case of the NDR.

They regard the media as their mouthpieces and only complain about lack of objectivity when they think they have been victims. The supervisory committees, which according to the law are meant to represent all social forces, have been transformed by the parties into instruments in the political dispute.

The NDR was without a director for months, because the four representatives of the CDU and the SPD on the NDR council could not agree on one.

And this is just one of the absurd problems which the judges' ruling has failed to solve.

The only thing that can solve it is a massive protest by the general public in which it makes clear to the parties what TV and radio in this country are, according to the spirit of the constitution: bodies which serve not the parties but the people, bodies which, if necessary, should be controlled by the people, not the parties.

Hans Werner Kellenbach  
(Kleiner Nachrichten, 29 May 1980)



## BUSINESS

## Big three of the chemical industry keep at the head of the pack

The big three of the German chemical industry — and successors to I.G. Farben — have had a good year.

BASF, Bayer and Hoechst all show considerable growth, notwithstanding the fact that the extent has been inflated by rising oil prices and restocking.

The three also take it in turn to top the world list in chemicals.

At present BASF is tops with sales of DM28bn (23), followed by Hoechst with DM27bn (24) and Bayer with DM26bn (23).

In fact, these giants seem a little bit too big for a small country like the Federal Republic of Germany. With their payroll of 290,000 in Germany alone (478,000 world-wide), they employed 53 per cent of all workers in that branch of industry in 1979.

Their domestic sales of DM30bn also account for half the total chemicals sales in Germany, i.e. DM64bn. But domestic sales are only about one-third of global sales worth DM81bn. So much for size.

The sales figures alone show that it was anything but a poor year for this branch of industry — even taking into account that the growth rates have been inflated by rising oil prices.

But there has been a considerable growth even disregarding the price increases and basing it on quantity alone. Some of this growth was due to restocking.

It would seem reasonable that the three giants in this branch of industry should be comparable. But the very fact that their product lines differ (evil tongues even speak of their having neatly divided up the market) makes a comparison difficult. Moreover, there is also a difference in the way they prepare their balance sheets.

In this respect, BASF is a complete outsider because its balance sheet is drawn up in accordance with the regulations of the US Securities Exchange Commission.

However, all three have profited handsomely, ranging from 7 to 8 per cent for Hoechst up to 15 per cent for BASF, which took advantage of its wide range of oil-based products.

As a result of these excellent sales figures, production capacities were used beyond the critical point which is at a higher level in this particularly capital-intensive branch of industry.

The industry's spokesmen deny that they have profited from higher prices, saying that profits were swallowed up by higher raw materials costs.

The improved performances are best demonstrated by the gross cash flow in global deals.

Here, BASF topped the list with a plus of 48 per cent, rising to DM4bn. Next in line was Hoechst with a plus of 26 per cent and a rise to 3.7bn, followed by Bayer with a plus of 12 per cent up to DM3.5bn.

As far back as 1978 Bayer had already taken the lead in profits, so that a certain basis effect has to be taken into account when looking at its present performance.

The ratio between cash flow and sales is, once more, very close, ranging between 13.5 per cent (Bayer, Hoechst) and 15.5 per cent (BASF).

But Bayer has been plagued by the losses of its subsidiary, Agfa (DM227m). As a result, profits dropped by 7 per



cent to DM435m, the net profit on sales being 1.7 per cent (2.0).

The other two were better off. BASF (the group as a whole) made DM636m after taxes (48 per cent more than in 1978). Profits on sales rose to 2.4 per cent (2.0).

Hoechst showed an annual surplus of DM650m (up 56 per cent); and profits on sales were a healthy 2.4 per cent (1.7).

Taking annual surpluses as a yardstick, Bayer was most kind to its stockholders, paying dividends of DM7 per share (DM6), which accounted for 69 per cent of profits. BASF paid DM8 per share (DM6), which is about 50 per cent of profits, while Hoechst paid DM7 (DM6), amounting to only 40 per cent of profits.

But Hoechst had to make up for lost time, having paid reasonable dividends in the previous poorer years.

The Hoechst balance sheet shows signs of improvement. The proportion of the company's own investment capital has risen from 58 to 63 per cent and the ratio of indebtedness to the gross cash flow has dropped to 2.3 (2.8). Seen in this light, Hoechst is better off than Bayer, where the proportion of its own capital is 58 per cent and the indebtedness ratio 3.2.

But the 77 per cent proportion of

BASF is matchless as is its indebtedness ratio of 1.1.

Bayer is bound to need fresh capital sooner or later, especially if it wants to maintain the present rate of investment. With its DM2.2bn (1.7) capital investment, Bayer tops the list, especially considering that this is 8.6 per cent of sales.

Bayer intends to maintain this high rate of investment in 1980 (DM2.3bn has been earmarked for this).

Neither BASF (DM1.8bn or 7 per cent of sales) nor Hoechst (DM1.6bn or 6 per cent of sales) can match this.

The growing importance attributed to environmental protection spending is particularly conspicuous. Here Hoechst tops the list with DM800m (3 per cent of global sales). This is also three times the amount of dividends paid to shareholders.

Next in line on this score are Bayer (DM737m or 2.5 times the dividend) and BASF (DM719m or 2.3 times the dividend).

The rate of investment testifies to the growth optimism. The growth rate of 20 per cent for the first quarter of this year seems to justify the optimism.

Still, in the long run everything will depend on the oil supply. At present, oil has only had an effect on profits but should there be supply bottlenecks in the future the situation for a branch of industry that is 75 per cent dependent on oil could become precarious.

Joachim Weber  
(Die Welt, 27 May 1980)

## Swiss in the market for new tank

Armaments in Bern, there is nothing unusual in nominating a company before completion of the evaluation phase.

Still, the makers of the Leopard are not happy. They could still come to terms with production under licence under the supervision of a Swiss company even though it seems pretty obvious that making 450 units under licence in a Swiss factory would be much more expensive than buying the vehicles from a company which already has orders for 2,245 units.

But what really irks the people in Munich is that under the Swiss procedure they would have no possibility of guarding their interests should the tank be built under licence.

The Munich manufacturers noted instantly and sent a telex to Switzerland saying that they were in "no position to provide the necessary know-how and that all they could let the Swiss have was the production blueprint."

But the Swiss took this to be a tactical manoeuvre and promptly appointed Contraves, a subsidiary of the Zurich-Orlikon-Bühler concern, as the general contractor.

Contraves chief executive Claus A. Boni: "Perhaps the Germans are simply too sure of themselves and are only

## Good year for tradesmen

Sales and employment in the trades reached a record in 1979 according to Paul Schnitzer, president of the Central Association of German Trades (ZDH), prospects for this year also good. At least until the autumn order books are likely to remain full.

On presenting the annual report of his Association, Herr Schnitzer said the number of firms in the trades had gone down by 0.5 per cent to 1.7 million. But he considered it possible that the number of firms will rise in 1980.

Herr Schnitzer: "We need investments, not only in machine tools but also in new firms."

The trades achieved sales last year of DM352bn. This was a growth of 9.5 per cent in real terms.

The trades have thus cemented their position as the second strongest branch of business after industry.

Growth was hampered by the shortage of skilled staff and reliable semi-skilled personnel.

According to the annual report, there are 200,000 vacant jobs in the trades, though the number of employed in the branch of business rose by 61,000 last year.

This figure is only slightly below record employment year 1966.

The trades, Herr Schnitzer said, thus greatly helped alleviate unemployment. More than 300,000 additional attraction for psychologists, tough businessmen and former executives as it Schnitzer concluded that small and medium-sized firms are the backbone of the national economy.

The number of apprenticeship by 10 per cent to 676,000. This even tops the record year 1965.

Heinz Hummer  
(Kölnischer Stadt-Anzeiger, 14 May 1980)

trying to prevent the manufacture of licence and sell off the peg. But the be surprised at the strength of a competitor, the XM-1."

Zurich's Mayor, Sigmund Widmer, MP and member of the preparatory committee for the tank deal, termed the whole thing an attempt at blackmail on the Germans.

The German Krauss-Maffei company, no longer as unyielding as before, now says that they had not said before no to the Swiss. According to company spokesman, the telex of March was only meant to express concern over the deal.

Berne has meanwhile reached a decision which will have to be respected by all who want to be part of the deal.

Should the Leopard II, as seems to be the case, actually be built under licence under Contraves supervision, the two firms would be switching roles to a certain degree.

When Germany opted to build the Contraves-developed Gepard II under licence, Contraves applied for the general contractor. But at that time Germany decided on Krauss-Maffei.

Things were different then, however, because Contraves was in a position to guard its interests concerning production under licence until the very end of the decision-making process.

The Munich company cannot do this in Switzerland now and this seems to be the shoe pinches.

Alexander M...  
(Süddeutsche Zeitung, 24 May 1980)

## Executive personnel agencies operate in twilight zone



operation with the Research Office for Business Administration and Social Practice.

It turned out that only a small percentage of personnel counsellors concentrate their activities on a specific field and can therefore be termed specialists.

Most range far afield and very few are interested in improving their performance through cooperation with foreign consultancy firms. They prefer to act on their own or in very small teams.

Only 16.6 per cent were specialised in particular branches of industry; 7.2 per cent specialised in particular regions and 8.5 per cent were specialists for a specific level of management.

The polling encompassed 530 consultancy firms in Germany, Austria and Switzerland.

The questions concerned the services provided, special search methods, the rate of success and costs.

The questionnaires were sent to a wide variety of representatives of this heterogeneous branch of business: personnel counselling agencies in the narrow sense, management consultants with a personnel counselling department, advertising agencies, notaries, auditors and tax consultants (who as a sideline engage in the lucrative business of finding the right man for the right job).

But only 223 of the 530 firms that received the questionnaires answered them. As a result, one of the leaders of the business, the Munich personnel counsellor Hanns Dieter Neuhaus, was sceptical as to whether the results are really a representative cross section.

The overworked stars of the business did not take the time to fill out the long questionnaires.

Strictly speaking, only 75 management consultants with a personnel counselling department, 75 specialised personnel counsellors and an equal number of advertising agencies which occasionally provide such counselling services took the trouble to meticulously fill in the questionnaires.

Most of these firms are either one-man enterprises or work with a very small team. Their principle is that the boss knows best and that too many cooks spoil the broth.

The successes listed by the respondents confirm the old experience that a small number of counsellors who have made a name for themselves take the biggest slice of the cake while newcomers and occasional counsellors have to share what remains.

Professor Gaugler: "A relatively large number of companies broke a rather small number of jobs in 1976 and 1977. To put it in exact figures: only 20 per cent reported more than 200 filled vacancies a year. Another 40 per cent said that they filled a maximum of 25 vacancies a year."

Only one-third of the firms offer a full range of services, i.e. not only the search, selection and placement of ap-

plicants but also training programmes and assistance to the employer in introducing new personnel policies.

Another third (primarily advertising agencies) restrict themselves to selective assistance in filling vacancies.

Evidently, the personnel departments of many companies are not interested in any extensive involvement by consultants.

According to Professor Gaugler, these companies find such a wide range of services undesirable.

There is a wide gap between supply and demand. Thus, for instance, 83 per cent of personnel counsellors offer to analyse vacant positions while only 16.5 per cent of the potential employers avail themselves of the service. And 68 per cent of the counsellors offer assistance in drafting the contract with the new employee while only 6 per cent of the employers are prepared to use this service.

Supply and demand only match each other where selective searches are concerned, i.e. the drafting of job advertisements and the preliminary selection of applicants.

Advertising in trade journals and dailies is generally considered most productive though it is costly.

Forty per cent of the respondents admit to approaching potential applicants directly in their executive search and head hunting.

Head hunting is a method freely admitted by the Frankfurt consultant Dr. Maximilian Schubart and his Zurich counterpart Dr. Egon Zehnder.

This method makes use of an extensive card index with the names and career histories of executives though it largely depends on memory and personal contact.

It is here that the head hunters run afoul of legislation governing employment agencies. Under the terms of this

legislation, personnel counsellors may not maintain files of applicants, they may not keep supporting material and may only work for potential employers and not for executive staff seeking work.

According to Hermann Henke, head of the legal department of the Federal Labour Office, many a personnel counsellor operates on the outer edge of legality or even beyond it.

But since it is difficult to come up with incriminating evidence, very few of these operators are brought to court and fined — and even then the maximum fine is only DM30,000.

The Federal Labour Office has now made another attempt to curb the work of the counsellors. Since April 1 it has increased the number of its own specialised department dealing with executive jobs from 8 to 19. Efforts to place applicants on the top managerial level will be stepped up, and, of course, these services are free of charge. But it is doubtful whether potential employers will find the services offered by the Federal Labour Office particularly attractive.

## Large companies happy to foot the bill

The booming consultancy business proves the opposite. Large companies anxious to fill executive positions are quite happy to pay handsomely.

According to Professor Gaugler's study, the average cost of filling a position in the top echelon is between DM21,000 and DM50,000; on the next lower level the cost is between DM6,000 and DM30,000 and below that DM5,500 to DM10,000.

But even Professor Gaugler admits that his polling results are somewhat distorted. The cost question remained unanswered in most questionnaires.

Still, the old established Munich counselling firm Roland Berger & Partners estimates the cost for a position at the top level at DM10,000 to DM80,000, for the next lower level at DM10,000 to DM30,000 and for department heads at DM8,000 to DM10,000. The daily fee ranges between DM1,200 and DM2,000.

Brigitte Zander  
(Die Zeit, 23 May 1980)

## Opposition bounces back

Continued from page 3  
resolution to break away from the CDU underlined this.

The more the leadership of the two parties drift away from one another, the more obstinately the rank and file cling to the idea of uniting the parties and thus cutting the Gordian knot of rivalry and even opposition between them.

The CDU of Westphalia-Lippe and the Rhineland Palatinate last year proposed that a joint meeting of CDU and CSU delegates should nominate the Shadow Chancellor and decide on the party programme in future.

It was a Rhineland Palatinate proposal which formally smoothed the way for this planned joint meeting, but there had already been consultations and agreement on this between the two party executives.

What, one wonders, made the CSU leadership give the go-ahead? The key is the nomination of Strauß as Shadow Chancellor, which has radically changed the situation. Now that a CSU man is

leader, nothing in the CDU/CSU union is impossible.

Regional defeats in elections are no longer the occasion for public inquisitions, squabbling is considered to be a sign of lack of solidarity. No taboo must be allowed to stand in the way of the candidate, not even a joint party conference if it has to be.

However the hopes of the CDU leaders that the joint meeting in Mannheim will create a fait accompli for the future are probably vain. Mannheim will not be about integration. Not even the presentation of the election team will take place there, thanks to the Catholics' Conference. There will be 1,700 delegates taking part, which rules out any kind of joint CDU/CSU resolution of any import.

The CSU is taking precautions. The old squabbles have been buried: but they can be exhumed if and when necessary.

Günter Mülhler  
(Rheinischer Merkur/Christ und Welt, 30 May 1980)



## THE ENVIRONMENT

# Where lead in the blood is part of living

Schoolboys in Oker, the Harz mountain village near Goslar, know the level of lead in their blood off by heart. The reason is that they live near a lead mine and lead pollution has developed into a major issue.

The EEC-approved level of lead in the blood is 35 micrograms per 100 millilitres of blood for adults and 30 for children.

And villagers in this Lower Saxony community have uncomfortably high counts.

"Twenty-four," says one of the boys; "28," says the next; "38.9," said the third; and "40.6" the fourth.

They trot out their figures like gun-shot, the highest scorer sounding particularly pleased with himself, whereupon one of the others says: "My brother has 54!"

Specialists in labour medicine insist on workers with a blood lead count of over 80 being laid off until they are down to 50.

Hermann Schnipkowitz, Lower Saxony's hard-pressed Welfare Minister, tends to refer to those higher figures when he is cornered on the Oker lead scandal.

The back gardens of Kielsche Strasse, Oker, face the lead mine's slag heap, as bald as a coot — all attempts to sow grass on the slag heap have proved a failure. Nothing grows in the lead-polluted soil.

Frau Sievers has lived in Kielsche Strasse for the past 18 years with no break in her daunting view of the controversial slag heap.

"Whenever the mountain starts smoking," she says, "my tongue goes all thick and I feel as sick as a parrot."

A health department official took dust samples from her living room and Frau Sievers, like everyone else in Kielsche Strasse, was given 24 litre bottles to fill with tapwater first thing in the morning.

She has telephoned the health department several times since, but so far no-one has told her what the findings were.

The findings of surveys of 320 people have nonetheless found their way to the Welfare Ministry in Hanover.

Twenty adults and eight children were found to have lead counts over the EEC level and are to be advised to see their family doctors. They include a miner with 113 and a child with 49 micrograms of lead per 100 millilitres of blood.

Herr Schnipkowitz was not prepared to say, in a radio interview, whether he felt these figures were alarming. "It is all virgin territory," he said.

He was shortly to convene a hearing in Hanover at which all the experts on lead poisoning and pollution were to air their views on the subject.

Residents have been extremely upset ever since an ecological institute in

Freiburg sounded the alarm a few weeks ago. "My husband has already had one heart attack and an embolism of the lung," says Frau Sievers.

He has drawn a disability pension for the past three and a half years on account of his rheumatism and Herr Sievers, a 52-year-old former carpenter, has now been examined by a specialist for lead poisoning.

Frau Sievers has sent their 15-year-old son to the Bonn government's mobile clinic, which has been stationed in Oker since mid-April.

Now the papers are full of it all, she continues, she recalls that as a child her boy often used to suffer from diarrhoea and constipation in swift succession.

He often had headaches too, and these all are symptoms of lead pollution, newspaper reports emphasise. But that was four or five years ago, when no-one in Oker had any idea what was going on.

Yet the authorities have been aware of the lead pollution for more than 20 years, according to a brochure compiled by Lower Saxony ecologists.

As long ago as in 1955 the Federal Health Office was requested to report on industrial pollution of the environment in the Oker and Harlingerode areas.

Chief attention was paid to the vicinity of the lead and copper mine and the zinc oxide works in Oker and the zinc foundry in Harlingerode.

They were all divisions of Preussag, a power utility and conglomerate owned mainly by the government.

The 1955 report stated that 130kg of dust an hour were emitted by the 13 chimneys checked. This was a level equivalent to that of a small town, but what mattered was that the dust consisted of lead, zinc and arsenic compounds.

Even in small doses all three are dangerous to man and animals, and as for the Oker, a babbling brook at its source not far away in the mountains but a dull grey by the time it passes through the village, thus is what the report had to say:

"A further consequence of mining and foundry work is the higher count of heavy metal in the soil of the Oker valley. It is washed down into the valley by floods.

"The level of pollution is so high that apart from varieties of lady's cushion no other trees or bushes grow or flourish.

"It is all industrial wasteland that cannot even be used as sheep pasture because the pollution level is so high."

Twenty years later the Freiburg ecology institute says soil in the vicinity of the foundry contains 23,500 per cent more lead and 2 million per cent more cadmium than the official ceiling.

These figures are official, having been taken from the Welfare Ministry's statistics, and the Federal Health Office advised against new buildings in the area back in 1959.

So far 91 families have applied for resettlement grants from the DM10m fund set up by the Welfare Ministry. Seventy-five live in rented apartments, 16 in homes of their own.

Home-owners have yet to learn how they are to be compensated for leaving an otherwise perfectly good property in the danger area.

All they have so far been offered is an interest-free grant to be repaid at a rate of one per cent per annum. "That," says Frau Sievers, "is no good."

She and her family live in a house built in 1879, with an extension dating back to 1914. "My husband says here we are and here we stay," she explains.

There are clearly a variety of

## Clean-exhaust device faces the cynics

A Frankfurt company has developed a device aimed at reducing the amount of toxic substances in car exhaust.

American car manufacturers have welcomed the development, but the way is apparently being made hard by Bonn Interior Minister Gerhard Schröder, whose portfolio includes the environment, is on record as saying the Federal government's objective is to reduce the output of toxic substances from motor vehicles.

This statement of intent is welcomed publicly, but motor manufacturers have shown no inclination towards practical moves as a result. Carmakers have been reluctant anything in Germany, while makers in other EEC countries have even less enthusiasm about detox car exhaust fumes.

Bonn has proposed to other members of the Common Market a 50pc cut in car exhaust toxin ceilings. The European Community from 1982, the suggestion has fallen on deaf ears.

Starting in 1982 the Bonn government would still like to persuade nine to make a start with a 20pc cut, plus a medium-term commitment to further reductions.

Its idea is that agreement should be reached on further gradual but possible cuts, starting in 1985 at the latest.

If this compromise proposal finds more favour than its predecessor it is considering making use of a provision in the Treaty of Rome obliging EEC members to go it alone if they are making clean air regulations tighter.

Every year West Germany pumps a million tonnes of toxic carbon monoxide

into the atmosphere, and comes from car exhausts.

So the Hesse Environment Ministry can but be congratulated for the initiative it has shown in suggesting that state's official car pool be equipped with the device, produced by the Degussa company.

To date, however, Social Democrats in the state capital, Wiesbaden, have not exactly done themselves proud. Of two of Hesse's 7,000 official cars currently fitted out with the device, only one is from nearby Frankfurt.

There are understandable reasons, of course. No less an authority as the Motor Manufacturers' Association has claimed that the device, which naturally increases the price of the car, is hinders slightly, has shortcomings.

The only Degussa units that were fitted satisfactorily, the association says, are those with which cars manufactured for export to the United States and Japan.

This, they say, is because motor cars sold in the United States are virtually leaded, as stipulated by government regulations.

The Degussa device designed for unleaded petrol is said still to have been used in the Ruhr. By 1982 another will have been built at a cost of DM25m in Federal and state taxpayers' money, in Ginzburg, Bavaria.

Like the others, Kiener's plant heats garbage shredded to the size of a side

Continued on page 9

## ENERGY

# Garbage fuels new pilot power station



A new garbage incineration technique is to be tried out commercially in Aalen, Württemberg.

The system, known as low-temperature pyrolysis, will be used both to obtain heat and to generate electricity.

If this pilot project shows the technique to be both trouble-free and economic, a trash-fired power station twice as big will be built near Aalen to heat and power a 480-bed hospital and a trades college with 4,000 students.

Baden-Württemberg Agriculture and Environment Minister Gerhard Weiser, who wielded a ceremonial spade to turn the first sod on the site of the pilot power station on April 30, had this to say:

"We have lent financial backing to the development of garbage incineration because it promises to be an economic disposal system that will certainly do the environment no harm and could well benefit it."

Kiener Pyrolysis (KPA) is the company behind the experiment. It holds or has applied for, patents in roughly 40 countries. Interest in the Kiener technique is keen, especially in developing countries.

Karl Kiener, 67, has been interested since his student days in the gasification of combustible fuels. He originally aimed at improving the wood-fuelled engine that was a common sight on the roads in wartime and the early post-war years.

In place of scarce oil fuel he burnt wood and converted it into gas, and in the course of research into wood gas and suitable engines Kiener devised the low-temperature pyrolysis principle.

He built his prototypes in a factory that is now supplied with heating and electric power by a garbage incinerator.

Some years ago his technique was examined by specialists from Stuttgart University and they were impressed by results attributable largely to the low operating temperature.

Garbage specialist Professor Oktay Tabasarn forecast, after checking the process for himself, that Kiener's technique would soon undergo large-scale trials. He was to be proved right in his forecast.

Pyrolysis is a process by which chemical compounds are converted or decomposed by means of heat. They are not burnt, merely carbonised under vacuum at low temperature.

All over the industrialised world engineers have been attracted by the idea in their quest for economic and environmentally sound ways of coping with the growing mountains of sewage and trash.

Several pyrolysis pilot projects of various sizes and using various principles are undergoing trials in Hamburg and the Ruhr. By 1982 another will have been built at a cost of DM25m in Federal and state taxpayers' money, in Ginzburg, Bavaria.

Like the others, Kiener's plant heats garbage shredded to the size of a side

plate in a rotating drum with the air cut off, but unlike them it relies on lower temperatures than are usual.

Gas and steam are generated, collected and treated in much the same way as they are in a refinery. Other ingredients are carbonised in the 450°C heat, or turned into charcoal.

At the refinery stage the gas is purified and heated, the long hydrocarbon molecules (of plastics, say) being broken down into short-chain compounds reusable as either gas for burning or chemical raw materials.

During cooling volatile oils are also formed that can be used to heat boilers or to power engines. Such condensed water as gathers is pure enough to be channelled straight down the drain.

The gas is used by Kiener in his plant to power a gas engine that converts a third of the energy liberated into electric power.

The remainder either goes into the exhaust fumes or heats water in the cooling system.

The hot water is used to heat the building, whereas the exhaust process heat is used to heat fresh garbage in the incinerator.

So very little energy goes unused. The utilisation coefficient is a bumper 80 per cent, as against 34 per cent at a nuclear power station and 40 per cent at a coal-fired power station.

Admittedly, a water turbine converts 90 per cent of the primary energy input into usable power.

In 1976, or so Herr Kiener estimates, about 72 per cent of the energy input towards power generation went to waste as heat loss.

His pyrolysis power station is designed to end this. It will be built next door to a hospital and a college, so process heat can be fed into their central heating systems without much waste. Process heat that is not used immediately for heating is to be converted into electric power that can be fed to the grid when required.

Neither hospital patients nor college students will be troubled in any way by smoke from the power station. The only difficulty that is at all likely is that they may be disturbed by the noise of garbage trucks.

Kiener's company is a business ven-

Continued from page 8

ture. The European clean air device is designed for European petrol, which on average contains 0.4 grams of lead per litre. It is also suitable for West German petrol, which has a mandatory lead ceiling of 0.15 grams per litre.

But elsewhere in Europe the lead content in motor fuel can amount to as much as 0.8 grams, while France, Italy and Spain have no official regulations whatever.

What is more, or so motor manufacturers claim, unleaded petrol is just not available in the quantities that would be required if it were to be made mandatory all over Europe.

Last but not least, "car exhaust catalysts may result in an increase in motor fuel consumption."

Manufacturers have this consolation for dedicated ecologists: "By making extra use of electronic components com-

ture jointly sponsored with Energieversorgung Schwaben, the local power utility.

Energieversorgung Schwaben estimate that the new-style power station will generate 20 million kilowatt-hours of electricity a year during 7,000 hours in operation.

This corresponds to about 7,000 tonnes of heating oil currently costing roughly DM3m, which will be saved, if not in running costs, then certainly in terms of imported oil.

These optimistic forecasts are largely based on experience with the pyrolysis unit at Kiener's own factory. This experimental unit has provided the data for planning the pilot project now under construction.

The prototype will, for the most part, be used in the full-scale power station envisaged.

The prototype will have cost about DM16, towards which both Baden-Württemberg and the Bonn Research Ministry have contributed.

Karl Kiener will probably have invested DM2m of his own in preliminaries, yet he enjoyed the tremendous advantage of manufacturing nearly all the components in his own factory.

All contract work is to be awarded to local firms, but the financing of the proposed power station, which will cost an estimated DM47m, has yet to be finalised.

Energieversorgung Schwaben may possibly decide to step up its commitment.

Unlike conventional garbage incinerators, pyrolysis power stations can burn virtually all flammable material, including sewage sludge, old tyres, plastic waste, oily rags, peat, waste wood and ordinary household refuse.

The only waste product left behind is ash, which amounts to roughly 12 per cent of the original waste's volume and can be dumped on garbage tips without difficulty.

The Kiener low-temperature incinerator power stations is said to be economic for communities of 1,000 people and more, so Stuttgart Environment Minister Weiser reckons pyrolysis is an interesting alternative for smaller administrative districts.

But he is careful not to give rise to exaggerated hopes. Conventional garbage generates too little too irregularly. What is more, in an emergency both the quantity of garbage that accumulates and its heating value are likely to decline.

Carl-Joseph Kutzbach  
(Die Zeit, 23 May 1980)

plex combustion processes could be controlled more accurately.

"So low-toxin operation could prove possible without necessarily resorting to catalysts. They will certainly not be needed when the next set of mandatory clean air regulations come into force in October 1982."

Only prototype Degussa devices for use in Europe have so far been supplied to motor manufacturers, so manufacturers cannot yet justify equipping their cars with them as a standard fitting.

In one trial a Degussa device is reported to have been down to 25-per cent cleansing efficiency after 3,600km in use, yet according to Degussa replacement should not be necessary until after 80,000km of driving with low-lead fuel.

Burkhard Salchow  
(Rheinischer Merkur/Christ und Welt, 23 May 1980)

## Dial a bus to cut down wasted mileage

The dial-a-bus experiment in Friedrichshafen on Lake Constance has proved so successful that it seems to be an alternative to conventional local public transport that cannot go ignored.

Since December 1977 call-buses have been in such smooth and regular use in the home town of the Zeppelin airship that local authority official Dr Wiedemann feels able to say:

"The system has passed muster with flying colours."

The area covered by the dial-a-bus experiment has twice been extended and now comprises 70 squares kilometres (44 square miles) with a population of 32,000 or so.

Each bus's route and frequency is pre-arranged by computer, while passengers dial their destinations using either a household telephone or a keyboard device at the bus stop.

For season ticket-type regular runs, like the daily run-in to work and back, computers can drop the company's head office a postcard.

There the electronic brain works out in a fraction of a second how best to keep all the passengers happy by not making them wait too long and to keep the company in business by not driving too long a detour.

The resulting combination is flashed to the most conveniently located bus at the time of transmission. Drivers can see on their terminal monitor screens which bus stop to head for next and how many passengers should be there waiting for them.

Passengers can see on their bus-stop visual display unit or are told by phone when they dial the company number which bus will be calling round to collect them in how many minutes. They are also told their estimated time of arrival at their destinations.

In order to ensure optimum mileage a variety of vehicles are on standby. They range from 19-seater small buses to private cars.

The Friedrichshafen experiment, funded by a DM5.7m subsidy from the Bonn Ministry of Research and Technology, was felt by passengers to be most satisfactory.

Two separate polls by market research institutes confirmed that nine out of ten Friedrichshafen public transport-users thought the dial-a-bus was a distinct improvement on the previous service.

The number of passengers carried bears out this claim, having increased substantially over the number conveyed by timetable services.

On weekdays up to 30 per cent more passengers were found to use the call-buses. On Saturdays it was up to 80 per cent more and on Sundays up to 150 per cent more.

The dial-a-bus service will never recoup its costs, of course. The ops. room and VDUs, both designed by Dornier, the local aircraft manufacturers, are extremely expensive to install.

But running costs are much lower than those of conventional timetable services. After a mere two years of trials it is still early days to jump to a firm conclusion but transport experts are already agreed.

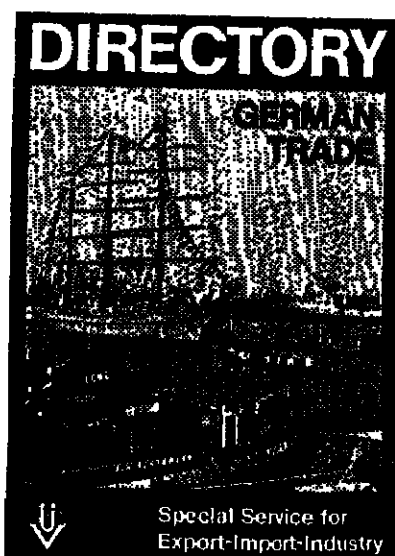
The call-bus, they feel, has a distinct advantage over conventional services in outlying areas where the volume of passenger traffic is limited.

(Frankfurter Rundschau, 10 May 1980)

ORDER YOUR COPY NOW

## TRADE DIRECTORY

GERMAN TRADE 1979/80  
of Manufacturers, Exporters and Importers



The complete directory of the most important German exporters and importers

- Over 3,000 German firms engaged in export and import. The addresses of the manufacturers are listed under product classifications.
- All Foreign Consulates in Germany.
- All Chambers of Commerce in Germany.
- Banks with Foreign Departments.
- Freight Forwarders.
- Technical Services and Consultants.
- Insurance Companies.

(All classifications in English.)

Price \$10.00 U.S.

(incl. package and airmail postage)

If you want to establish contacts with Germany, then you need the TRADE DIRECTORY

PLEASE FILL IN AND RETURN

## TRADE DIRECTORY · GERMANY

Schoene Aussicht 23, D-2000 Hamburg 76, W. Germany

Enclosed is payment for \_\_\_\_\_ volume(s) of the TRADE DIRECTORY · GERMANY

FIRM NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

(Börsenzeitung, 21 May 1980)



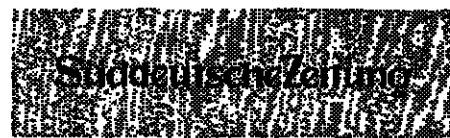
The defiance and rebelliousness of previous productions have almost disappeared.

**Helmut Söhler**  
(Der Tagespiegel, 21 May 1980)



## HEALTH

## Anatomy of a hungry person with an emotional appetiser



A study among 1,200 primary and secondary school pupils shows the close relationship between psychological factors and eating habits.

The findings of the study, carried out by Georg Koscielný of the Hanover Technical University, were discussed at a meeting of the Work Group for Eating Habits (AGEV) in Göttingen.

Koscielný's results back up what is commonly known: that individual eating habits on the one hand satisfy an instinctive drive to physiologically maintain and regenerate the body and, on the other, particularly pleasurable foods satisfy a psychological drive.

The dominant motive in the first case is plainly and simply hunger, which is not particularly pronounced in our latitudes.

This is taken care through the set rhythm of mealtimes.

In the second case, food selection is guided by yearnings which are titillated by a vast range of food.

Food and drink can serve to satisfy a psychological hunger as a substitute for other emotional needs. Eating attitudes become a vent for psychological difficulties.

Though half of the respondents in Koscielný's study said that emotional stress deprived them of appetite, 20 to 40 per cent reacted in exactly the opposite way.

The greater their troubles at school or within the family, the more they ate.

It turned out that 40 per cent of the respondents were regularly plied with food by their parents whenever psychological problems arose.

Those who had grown used to sweets and cool drinks as a balm retained their need for this balm in stress situations, developing oral behavioural patterns.

This reversion to the oral pleasure experienced in infancy and childhood is the more pronounced the less the individual can satisfy his sexual needs. Psychoanalysis speaks of sublimation.

Those of the respondents who had already had sexual experience were less eager to reach for snacks between meals than their opposite numbers in the same age group who had not experienced sex.

As soon as a satisfactory sexual relationship has been established, the polls show, the desire for sweets diminishes and oral attitudes become similar to those of adults. This group drinks more beer, wine and other alcoholic beverages as well as soft drinks than do juveniles in the same age group who have had no sexual experience. They favour milk and lemonade.

The study also shows how eating habits are developed through the imitation of parents. The process is unconscious for both parents and children, and the patterns and habits thus developed are hard to change in later life.

A bad parental example, especially by the parent the child considers most important, has such a lasting effect that even the general ideal of slenderness fails to dominate.

In families where large helpings are eaten, where nothing is left on the plate, and where second helpings are common, the children are likely to acquire these eating habits for life.

The parental order to finish everything on the plate should have become obsolete in our day and age. And in fact 13 per cent of the respondents say that their parents never ask them to clean up the plate.

Twenty per cent said that they weighed more than they would like. It turned

## Children victims of the rising divorce rate

There were 108,000 divorces in Germany in 1976, almost double the 59,000 of 1966.

And the number of children involved was 106,000, compared to 60,000.

But these alarming figures say nothing about the destinies behind them. They do, however, warns Professor Joest Martinus, child psychologist at the Max Planck Institute for Psychiatry, indicate the degree of risk for this minority group.

The children concerned suffer disturbances in their social development and the delinquency rate among them far exceeds the national average.

This also means that they have a hard time integrating in a community and establishing long-term ties with a partner. They frequently run foul of the law.

out that they belonged to families that ate in great quantities.

Only 10 per cent remembered being ever been told to eat less; 90 per cent, on the other hand, remembered parents saying: "If you don't eat what's on your plate I won't love you any more."

This, according to Koscielný, is most dangerous instrument of upbringing because it links eating habits with the withdrawal of love.

It is this attitude that makes substitute for love, and children brought up in this way are likely to seek in eating whenever a conflict arises.

This results in obesity and, in turn, impairs not only the look of a person afflicted but his wellbeing.

Jürgen-Peter St. (Süddeutsche Zeitung, 22 May)



The public, which now shows a interest in juvenile delinquency, drug addiction and ponders ways means of prevention, should start the causes which frequently lie in discord, says Professor Martinus. But equally important, he stresses to differentiate between the pathological factors, the strongest of which is the separation of the parents but that preceded it or which might follow.

Recent British studies show that loss of a parent (say through death) is much less at the root of a child's abnormal social development than is the breakdown of a family through divorce.

This observation makes it clear that family disputes and disharmony between the parents are much more harmful to a child's social development.

A comparison of children from "really" intact homes where the parents are feuding with each other and a parent whose parents have already been separated by divorce shows that children from the first group are particularly endangered.

While the general rate of school children with psychiatric problems in the Federal Republic of Germany (and other countries with a similar structure) is about five per cent, the figure rises to 35 per cent for children from families where the parents are divorcing.

A separation of the parents is a lesser evil if this means that the child is no longer involved in it.

Says Professor Martinus: "Unfortunately, our new divorce law has not proved the child's position in a speed. Visiting rights provide a source for fighting."

To prevent this, Professor Martinus recommends the establishment of psychiatric counselling centres. Such selling should be compulsory for divorce. Though this is not an ideal solution, for many people it is the only way of obtaining information on the consequences for the family feuding and divorce.

This would also enable the parent to establish contact with the child concerned and to work on the problem.

Continued on page 13

## CHILDREN

## Dyslexic pupils run risk of later crime, conference told

Scientists have offered a theory connecting dyslexia and crime in later life.

Psychologist Volker Ebel told delegates to a conference at Bad Nauheim that many children suffering from dyslexia, which affects the reading ability — left school to avoid being constantly faced with their own failures.

The danger then was that they might commit crime to compensate for inferior feelings.

Curt Weinschenk, Professor of Child Psychology at Marburg University, said that in two homes for delinquents in Hesse, he found that a third of the youngsters were dyslexic.

A third of the inmates in a men's prison were also dyslexic, according to his definition.

And the rate in a women's prison was 22 per cent.

"There is no development towards criminal behaviour which is as inevitable as that of congenital dyslexia," said Weinschenk.

The constant blows to the child's self-esteem was the cause of deviant behaviour.

Ebel said: "Whether we call it dyslexia or reading and writing difficulties, whether it is inherited or caused in early childhood, whether it is the or the cause of behavioural problems, difficulty learning to read and write could be connected with crime in later life."

Ebel gave his reasons for this view. He regarded dyslexia as an example of learning difficulties "and here I am concerned with people and not with definitions."

He believes that there are simply "constellations" which make it difficult for children to learn "the important socialisation factors of reading and writing."

"The child's reduced performance capacity is not noticed, or not fully appreciated, at pre-school age. The child that learns to speak late, that scribbles when his peers are already drawing is often excused, protected."

The real problems started at primary school, usually in the second year. The child now became acutely conscious of failure, could not compete with others, regarded itself as lacking ability, thought there was something wrong with him.

"The environment that until then had lovingly protected him now adopted the standards of the school, rejecting the child as stupid or lazy and punishing him accordingly."

To avoid continually being confronted with their own failure, many dyslexic children left school and sought success elsewhere.

Ebel said that there was a great danger that these children and adolescents might commit crimes, particularly crimes against property, to compensate for their feelings of inferiority. There

was also the possibility of drug addiction.

Ebel said: "I want to make it clear that I do not regard this as inevitable, but many children do succumb to the danger and the temptation."

He called for early diagnosis of children with learning and reading difficulties and special therapy because "though parents could help with homework, they could not help in the cure the disorders."

Weinschenk also said that special classes at school were not suitable and pointed to successes at Marburg University Clinic, where individual therapy and training had produced good results.

The concept of dyslexia as a description of difficulties in learning to read and write is itself controversial, and this controversy raged at the conference.

Bonn and Land government were criticised for not doing enough to help.

Ebel told the conference that "it is mainly the children who suffer as a result of the current epistemological dispute about the existence of dyslexia. The discussion is being carried out at their cost."

This was a clear reference to the conclusions government and Länder have drawn from the dyslexia discussion.

Weinschenk, took a similar line, saying that the controversy suited politicians down to the ground because they do not need to bother about special classes for dyslexic children.

The conference title was: Contributions to Research on the Current Problem of Criminality. Dyslexia and drug-taking were the main topics on the agenda.

The debate on whether dyslexia exists at all and if so how it should be defined, treated and cured, has been going on for decades now. In 1951 psychologist Maria Linder described it as a weakness in learning to read and, indirectly, in learning to write correctly among children who were otherwise relatively intelligent. Other definitions followed.

Many explanations of the causes were produced. Some adduced the influence of cultural, social and family milieu, others attributed it to faulty visual and auditory perception, others (Weinschenk included) said it was hereditary.

In the sixties and early seventies the definition of dyslexia was narrowed down in various tests. Politicians took this research to heart and published decrees stating which children were to be classified as dyslexic.

In 1974 Jörg Schies threw all other definitions overboard and denied that dyslexia existed at all. Politicians soon followed suit. The ministers of education, in their conference resolution in April, 1978 dropped all references to dyslexia, referring instead to children "with particular difficulties in reading and writing."

A decree published by the Lower Saxony Ministry of Education on June 26, 1979, says that these difficulties should be overcome by paying special attention to these children.

Many decrees now make no mention of special training for primary school teachers or special measures to help these children.

Claudia Dillmann (Frankfurter Rundschau, 22 May 1980)

## Home life link with poor school record

Poor school performance is largely the result of family and social circumstances according to a study by the National Institute of Vocational Education.

The study showed that 36 per cent of backward pupils came from families where the parents were divorced or separated or one of the parents was dead. Another 14 per cent of slightly less backward children came from families with only one parent.

Eighty per cent of "backward" pupils and 74 per cent of pupils with learning difficulties came from the lower classes — as compared with 55 per cent of secondary modern school pupils who pass the school leaving certificate.

The information on family background and social origin showed that the causes of these difficulties are largely social. Backward pupils grow up in conditions unfavourable to, or at best not conducive to, academic achievement.

The study says that social origin has a clear influence on the way the children are brought up. The parents of backward children are less prepared to discuss things when differences of opinion arise than other parents.

Often they were indifferent to their children's successes and failures and in general were not so interested in bringing their children up to be independent.

The parents' influence manifested itself in different ways. Parents of pupils who passed the school leaving certificate attended parent-teachers' meeting more frequently, knew their children's teachers better and showed more interest in day-to-day school activities.

In lower class families, parents were mainly concerned that their children should obey their instructions and punish them when they fail to do so.

Similarly, these parents only showed interest in those aspects of their children's school life they could directly supervise.

Anything beyond this, anything requiring personal initiative, was too much for them.

The authors of the study recommend more contact in future between teachers and parents of backward children.

(Frankfurter Rundschau, 22 May 1980)

Continued from page 12

arising from broken marriages for both parents and children.

Another important aspect is to recognise the father's important role in the development and upbringing of the child and to accept his suitability as the parents to whom the child is awarded.

Though our judiciary favours the mother as the natural person to look after a child, this does not always coincide with factual suitability.

The importance of these problems for our society cannot be stressed enough. The lack of love in childhood and the experience of uncertainty and aggression at home plus the realisation that ties are fragile and can easily be broken has an effect on the future lives of children who, in their turn, become parents and pass on to their children the aggressiveness they themselves have experienced.

Horst Meermann (Der Tagespiegel, 22 May 1980)

## Making the patient realise it's all in the mind

Psychosomatics was the dominant theme at this year's Lindau Psychotherapy Weeks.

The Lindau Weeks, with their many lectures, seminars and discussions, attended by some 150 internationally known representatives of their respective fields have always played something of a pioneer role.

But there has always been a danger of collective self-deception among the medical profession — a self-deception concerning realities once back home in their practices.

If, as Professor Wolfgang Westack of Ulm University pointed out, the doctor treats the patient rather than his illness and if he sees in the patient a partner seeking help rather than the subject of symptoms, the consequences for his work will be grave. Such a therapy cannot be carried out by devoting five minutes to each patient.

Before a therapy can set in research results must be available as must a scientific theory. And it so happens that there is no scientifically secure theory of psychosomatics.

Rolf Engel of the Munich University Psychiatric Clinic said that research centred primarily on the psychological effects of physical treatment. He pointed to research into the psychological factors which are used to treat the mind.

The other side of this research coin, i.e. the effects of psychological factors on physiological processes, has remained a domain of psychoanalysis with its classical hypotheses and speculation along the lines of Sigmund Freud.

Freud used the term "conversion" to express a mechanism through which emotional conflicts and attempts to solve them cause physical symptoms such as pain or paralysis.

The physical symptoms are a language with which to express suppressed ideas.

Here, the role of biological-genetic, physiological and social elements is as important as that of purely psychological aspects. Even so, we still do not know under which conditions the illness will



be temporary or will develop into a crisis or become chronic.

But what does this mean for the therapy?

Ilse Reichenberger, of the Düsseldorf University Clinic, said that what mattered first of all was to treat the physical symptoms. This should be coupled with a circumspect attempt to bring about a change of consciousness in the patient who usually considers himself physically ill in cases of psychosomatic disorders.

A mere physical therapy would confirm the patient in this view. At the

same time, he would reject any confrontation with the psychological conflict within him.

Such purely physical therapy directed at the symptoms rather than the cause of the disorder and treated with drugs in ever increasing dosages can eventually lead to genuine physical damage.

On the other hand, a patient would be overtaxed if he were confronted with a psychological explanation from one moment to the next.

Experience also shows that patients consider themselves slighted when a doctor doubts the physical nature of their illness.

This is largely due to the fact that our society still views psychological disorders with suspicion. The aim must therefore be to make the patient gradually recognise the psychological component of his illness along with the physical manifestations.

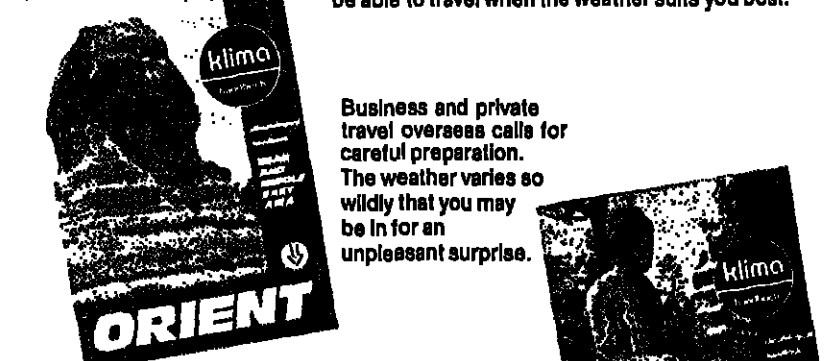
Was the Lindau meeting more utopia than reality?

Thinking of their everyday lives as doctors, many participants have said to themselves: "It all looks good in theory."

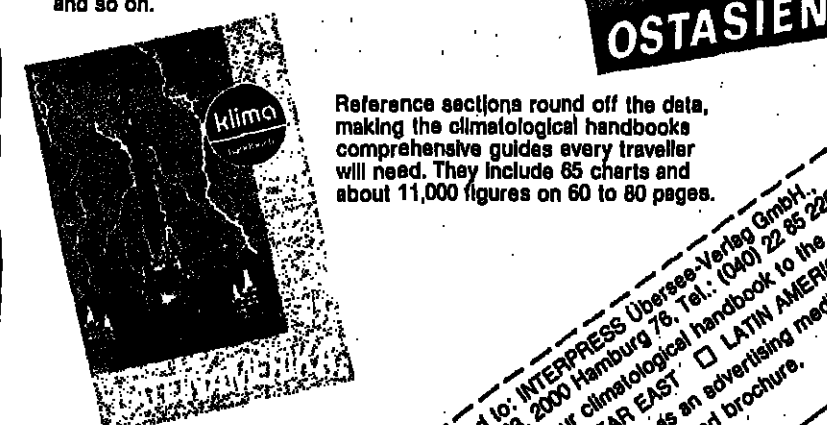
Josef E. Schnorrenberg (Kölnischer Stadt-Anzeiger, 17 May 1980)

## Glorious weather for 8.50 DM

is too much to expect, but we can promise you that with the aid of our climate handbooks you will be able to travel when the weather suits you best.



These climate handbooks are compiled by experienced meteorologists and list monthly statistics for major cities: temperature, rainfall, rainy days, humidity and mention of special features such as fog, thunderstorms, whirlwinds and so on.



Climatological handbooks are available for Latin America, East Asia and the Middle East.

Fill in and send to: INTERPRESS-Verlag-Vieting GmbH, Schöne Aussicht 28, 2000 Hamburg 76, Tel. (040) 22 85 226. Please send me your climatological handbook to the: ☐ MIDDLE EAST ☐ FAR EAST ☐ LATIN AMERICA. The handbook I intend me as an advertising medium. Send me your rates and brochure. Name \_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_ Town \_\_\_\_\_



## OUR WORLD

## Day-to-day bric-à-brac floods into TV show

Three thousand German television viewers have sent in a variety of objects which they consider are typical of their everyday lives.

Items include a tennis racket, kitchen utensils, silver cutlery and the complete contents of a musician's work desk.

This avalanche was inspired by the television entertainment show, *Bio's Bahnhof*, and Cologne "happening" artist HA Schult.

Schult gathered the items and showed the result on a subsequent *Bio's Bahnhof* programme.

As was to be expected of a performance-oriented society, the everyday life of many respondents was life at work. It is therefore not surprising that for most the consciously experienced life was the time spent earning a living.

Even the tennis racket that found its way to the studio did not come from a tennis player but from a man working in a sporting goods store.

The man who sent the racket and the woman doll-maker who sent in a doll seem to be more satisfied with their lives than the musician who wrapped the contents of his desk, complete with a score sheet, into a package that could have found a buyer in a gallery of modern art.

In an accompanying letter, he explained what the package signified for him: "The confession of a would-be composer who didn't make it."

Housewives sent in kitchen utensils, demonstrating that their everyday lives were reduced to pots and pans. One woman sent in a broom, complete with a handful of dirt: an ironic self-assessment of the German housewife 1980.

TV sets and refrigerators show that television viewing and eating still play a major role. A complete set of silver cutlery bears witness to an affluent society as does an expensive Buddha figure that might have adorned a bathroom.

Schult has gathered all these mosaic stones and turned them into a monument to everyday life. This monument is to demonstrate how questionable the values are that we have created for ourselves and to which we have devoted our time.

The items that were sent in prove that Schult is right with his contention that our values have turned into non-values. As far back as the late 1960s, Schult held an exhibition in a dormant minefield to draw attention to the danger to our environment.

Even so, there will be voices that will reject Schult's latest action and deny that it has anything to do with art.

The fact that he studied at the Düsseldorf Academy of Art and that he has created works of art that can be measured by traditional criteria will fail to convince the purists.

They will find his 1980 art work in *Bio's Bahnhof* as unconvincing as the parallel he drew between his action and the programme of the Roman-Germanic Museum in Cologne.

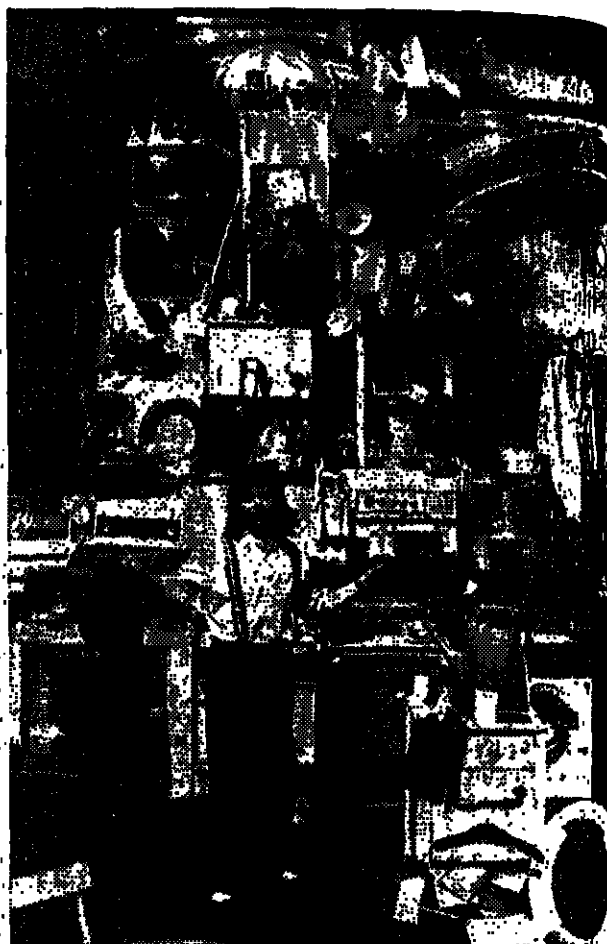
Supported by the museum's director, Schult picked the museum as the central depot to which the parcels were to be sent. After all, the museum's exhibition of home furnishings and items belonging to the everyday life in Roman-Germanic days has proved a great success.

But then, everyday life must be 2,000 years old to be appreciated. For Schult, this is the wrong way to look at history and he is trying to correct it.

He sees the monument to everyday life in *Bio's Bahnhof* as an archaeological stocktaking of our era and as the nucleus of a 15-metre monument to the

present, which he intends to erect outside the Archaeological Park in Xanten — an imposing memento to the concentrated present which will decay in less than 2,000 years. The Xanten monument is not to remind us of past glory but of the fact that the present will become the past of the future. The fact that all this is taking place in an entertainment programme should not be used as a criterion by which to measure artistic value. Schult's answer to the detractors was given at a soccer stadium in 1978 in the form of a poster: "Art does not make policy but the viewer of art does."

Helmut Camphausen  
(Kölnischer Stadt-Anzeiger, 15 May 1980)



Artist HA Schult stands before his collection: 'Archaeological stocktaking of our era'. (Photo: Elke K)

## Move to legalise tenancies for student squatters

The growing density of anti-nuke posters that tells the visitor that he is nearing 71 Paracelsusstraße in Stuttgart's Plieningen borough.

A placard on the gable of the house proclaims: "This house is inhabited once more!"

A spoof on the Lord's Prayer gives some insight into what makes the young students tick who occupied the building several weeks ago. The "Our Father" poster reads: "Our Capital which art in Heaven, hallowed be Thy Investment; Thy Profit come..."

The two dozen squatters in the three-storey house are just holding a meeting. The main issue is: What to do when police and wreckers arrive?

Amazingly, they actually say "the police" rather than "the fuzz" or "the pigs". Is this a change of mental attitude or only an indication that the Hohenheim University is more moderate than its counterparts in Berlin or Frankfurt?

Agreement is soon reached and it turns out that the students do not want violence. One girl even goes so far as to lay claim to her right to fear and flight.

There is a deep-seated mistrust among these young people. They feel that they

are being deceived by the authorities, the police, the landlords and construction companies.

The students are certain that they will get beaten up if the police actually takes action to clear the house.

Says one of them: "Only the public protects us from police violence."

So their big wish is for a few newspaper reporters to be present when the police arrive.

But the time for that has not yet come. Manfred Gann of the Housing Authority has inspected the three occupied houses in the university area and declared them fit for habitation. He now wants to persuade the owners to sign short-term leases with the students.

This is to relieve the owners of the concern that the students would refuse to leave when the time comes to raze the houses.

What the students have in mind is not rebellion. What irks them is that the three houses have been unoccupied for up to three years while 43,000 Stuttgart-ers are looking for a place to live; and more than 1,000 of them are students.

Comments one of the squatters:

"Houses are left unoccupied for years while students are pounding the pavement in search of a tolerable political asylum applicants are charged DM300 a month for a bed — no room."

Only ten years ago, the police would have been dispatched instantly to put an end to such an attack on the rights of landlords. But times have changed only slightly.

The neighbours are full of understanding and donate money, flowers and even furniture. Only a week earlier, squatters at 71 Paracelsusstraße occupied a children's party.

There are more than 100 students in the three houses, all of which are due to give way to modern apartment blocks.

Among the squatters are some newly graduated academics in search of a room or small flat. But the minimum price being around DM200, they are out of luck.

Granted, those who belong to the so-called "alternative setup" stand a chance of finding a bed in one of the houses. But this does not change the fact that whole blocks of housing stand unoccupied while their owners wait for the wreckers.

The Housing Authority's Gann holds that the students' problem can only be mitigated. His recipe is to provide

Continued on page 15

## Building collapses during meeting

One person was killed and five injured when the Berlin Congress Hall fell in during a meeting. The 120 delegates escaped unhurt when about a third of the roof collapsed. Police said structural fatigue had apparently caused a support to buckle. Left is the building as it was. It had become an architectural landmark in Berlin.

(Photo: dpa, Sven Sjögh)

## SPORT

## In the basket, with a little American help

Terry Schofield is an American in Göttingen. He lives in the better part of town, in an apartment furnished in a fashionable blend of old and new.

In his living room, for instance, there is a tall glass cupboard full of China figurines, old Thuringian style, but the shelves are lined with American books. There is a *Time* magazine on the table.

It nestles between other US magazines and the magazine of the West German Basketball Association, whose chief editor he is.

He has been in Göttingen for seven years but did not hit national headlines until this spring when he and his team, SC Göttingen, confounded the pundits with the national championship title.

As national team coach he also recently returned from Geneva and a successful outing, although an unnecessary one as it so happened, to the Olympic qualifying tournament.

Europe's leading basketball countries were all there except the Soviet Union and Yugoslavia. West Germany came fifth, a creditable performance that was largely Schofield's doing.

It was the basketball squad's best showing for years in which performance has been at an all-time ebb and the decline in fortunes has been accompanied by squabbles.

Continued from page 14

construction of student housing and to improve relations between students and landlords.

As in all university cities, Stuttgart, too, has hundreds of furnished rooms that remain empty because the landlords do not need to rent anymore or because they shirk away from problems with the young people — or both. But this won't get us anywhere.

Present housing legislation that forbids the conversion of residential housing into business premises or speculation by means of razing existing housing and erecting new premises stipulates: "Housing is a special type of property that cannot be replaced by any other and therefore requires special protection by the community."

The Stuttgart students have only applied the yardsticks given them by the politicians.

Rolf Henkel  
(Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt, 25 May 1980)

## Atlantic-Schmelztiegel GmbH



Clay Crucibles  
Graphite Crucibles  
Assay Material  
Centrifugal Casting Crucibles  
Heatless Discs HILO®

P.O. Box 1110 • 3432 Grossesimmerode • West Germany



## Hamburg beaten

Fall at the last hurdle: Hamburg SV were beaten 1-0 by Nottingham Forest (England) in the final of the European football cup in Madrid. Here, Forest goalkeeper Shilton moves to stop a shot with Hamburg's Milewski up in attack. Hamburg dominated most of the game, building attack after attack, but the defence of the English team held out after Robertson had put them ahead in the first half.

(Photo: Wilfried Witten)

consists of 15 minutes' basket practice and 45 minutes' play.

Wasted time, he reckons, and a crying shame, since Germans often have the right build for basketball. But there is no sure-fire recipe for success, as Bundesliga clubs tend to imagine.

It cannot simply be a case of hiring a US coach and a US goal-scoring ace and hitting the high road to championship success.

"The imaginary compulsion to deliver the goods is too much of a strain. Many

US players suffer from what can only be described as culture shock, feel homesick and have difficulty getting to make themselves understood."

They often fly back home as suddenly as they came. Schofield is chary of great expectations. "Ambitious yes," he says, "but it must still be fun."

Europe is a beautiful continent and basketball is first and foremost an aesthetic game, he feels, and that's how he plays it.

Stephan Balz  
(Hannoversche Allgemeine, 24 May 1980)

## New star in the women's tennis firmament

Almost exactly a year ago tennis officials were dumbfounded by the news that Bettina Bunge, an unknown teenager, had disposed of No. 3 seed Katja Ebbinghaus in straight sets in the first round of the Berlin Open.

They were even more surprised to learn that Miss Bunge, who lives in Miami, held a German passport. But they took prompt action.

Helga Masthoff, the outstanding post-war player, had just retired, but Sylvia Hanika from Munich looked a promising successor and she and Bettina Bunge could lay the groundwork of a fine women's team.

Fräulein Bunge was born in Adliswil, Switzerland, in 1963, grew up in Lima, Peru, and has lived with her parents in Miami for the past two years.

For the past year she has played only tennis. West German chief coach Schönborn held initial talks with her mother, who had been a tennis player at the University of California.

He and her father signed a 12-month contract committing Bettina to three weeks' training and taking part in the Berlin Federation Cup over Whitman 1980. In return she was to be paid DM16,000, plus expenses and a return air ticket.

Her rise has been meteoric. She is now ranked the world's No. 26 computer seed, which makes her an established player. Her tennis is refreshing and looks like child's play in comparison with the obvious effort put in by, say, Tracy Austin.

She seems to roll through the games in an easy-going manner, going up to the net and showing off her ball tennis as she scores some spectacular points.

Yet she took her first real tennis lessons only last spring. Before she came



Bettina Bunge (Photo: Wetz)

over to Europe last year, her father sent her to Pancho Segura in California to learn the ropes.

It was a one-week course costing \$5,000. Bettina had never been on anything like the three-week training course that led up to her Federation Cup appearance in Berlin.

One morning when coach Schönborn began with gymnastics and fitness training she candidly admitted she had never done anything of the kind before.

She was not at her ease in the spotlight of her first games for Germany, but in the 2-1 against Sapin she beat Monica Alvarez-Mon 6-4, 6-2, while in the doubles she and Sylvia Hanika beat Perera and Peleto 6-3, 6-2.

Hans-Jürgen Pohmann  
(Die Welt, 23 May 1980)